

Reseña

## Reseña de “Ética de la apropiación cultural”


Balzer, J. (2024). *Ética de la apropiación cultural*

Editorial Herder

78 páginas

ISBN: 978-84-254-5048-8

AIRÁN BARBER RODRÍGUEZ<sup>1</sup>

 0009-0008-0873-1939

Universitat Autònoma de Barcelona, España



[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)



Enero 2026

Para citar esta reseña:

Barber Rodríguez, A. (2026). Reseña de “Ética de la apropiación cultural”. *Perifèria, revista de recerca i formació en antropologia*, 30(2), 144-148, <https://doi.org/10.5565/rev/periferia.1049>

### Resumen

El concepto de apropiación cultural, entendido como el acto por el cual personas o grupos adoptan elementos de una cultura distinta de la propia, desempeña un papel central en debates tanto académicos como públicos. Esto genera controversias, especialmente en relación con la propiedad legítima de ciertos elementos culturales, así como con sus implicaciones sociales y políticas.

*Ética de la apropiación cultural*, publicado por la editorial Herder, es un breve libro que problematiza esta idea. La obra invita a reconsiderar los juicios de valor apresurados, promoviendo una reflexión que incorpore también las dinámicas de lo que llamará *contra-apropiación* cultural. Para tal efecto, el autor aborda, a través de ejemplos de la cultura popular y, sobre todo, musical, los imaginarios, las lógicas y las consecuencias de estos conceptos. A lo largo de sus cinco capítulos, la obra avanza en profundidad, ofreciendo una perspectiva cada vez más matizada y compleja sobre este fenómeno.

**Palabras clave:** Apropiación cultural; Ética; Colonialidad; Cultura popular; Dinámicas interculturales; Relaciones de poder.

---

<sup>1</sup> Airán Barber Rodríguez - [airanbarber@gmail.com](mailto:airanbarber@gmail.com)



**Abstract:** *Review of "Ética de la apropiación cultural"*

The concept of cultural appropriation, understood as the act by which individuals or groups adopt elements from a culture different from their own, plays a central role in both academic and public debates. This generates controversies, especially regarding the legitimate ownership of certain cultural elements, as well as their social and political implications.

*Ética de la apropiación cultural*, published by Herder, is a brief book that problematizes this idea. The work invites readers to reconsider hasty value judgments, promoting a reflection that also incorporates the dynamics of what the author terms counter-cultural appropriation. To this end, the author addresses, through examples from popular culture, especially music, the imaginaries, logics, and consequences of these concepts. Throughout its five chapters, the book progresses in depth, offering an increasingly nuanced and complex perspective on this phenomenon.

**Keywords:** Cultural appropriation; Ethics; Coloniality; Pop culture; Intercultural dynamics; Power relations.

**Reseña**

*Ética de la apropiación cultural* comienza con una anécdota protagonizada por Bettina Jarasch, ex vicealcaldesa de Berlín. Cuando fue cabeza de lista del partido de Los Verdes en Berlín en 2021, explicó en una entrevista que, de niña, su mayor deseo era *ser jefa india*<sup>2</sup>. La afirmación generó fuertes críticas, tanto en la opinión pública como en su propio partido, al ser interpretada como una "escandalosa discriminación denigrante" (p. 12). La candidata terminó por retractarse, condenó sus propias palabras e incluso el fragmento fue eliminado de la grabación de la entrevista. A partir de este relato, el autor Jens Balzer (Alemania, 1969) —profesor en la Universidad de Berlín, así como periodista, escritor y crítico musical, formado en filosofía y filología alemana— introduce el concepto de apropiación cultural y problematiza su interpretación e implicaciones en la opinión pública.

---

<sup>2</sup> En alemán, *indianerhäuptling* (Gladić, M., 2021).

Como punto de partida teórico, Balzer recupera la definición de Susan Scafidi (2005, en Balzer, 2024), según la cual “quien perpetra una apropiación cultural se está adueñando de algo que no le pertenece” (p. 14). Balzer cuestiona este enfoque —al que califica de “extremadamente rígido”— por asumir la existencia de sujetos o colectivos culturalmente legítimos para poseer determinados elementos simbólicos. Bajo esta lógica, el uso o la reinterpretación de tales elementos por parte de personas ajenas al grupo de origen sería, por definición, un acto éticamente reprochable. El autor discute esta concepción esencialista de la cultura, que establece límites fijos entre lo propio y lo ajeno, e impugna su aplicabilidad en un contexto de flujos culturales múltiples, intersecciones identitarias y resignificaciones constantes.

De este modo, el ensayo gira en torno a estas preguntas: ¿Quién puede apropiarse de qué? ¿Qué es lo realmente auténtico? ¿Es posible adjudicar elementos culturales a un solo grupo de personas? En consecuencia, el autor propone ir más allá de la prohibición y la censura para profundizar en las dinámicas de resistencia, a las que llamará contra-apropiación.

Desde su experiencia como crítico musical, Balzer dedica un capítulo del libro a recuperar las palabras de Greg Tate, escritor y periodista. Éste denuncia cómo distintos géneros musicales del siglo XX —como el *blues*, el *rock* o el *jazz*—, pese a ser procedentes de comunidades afrodescendientes en Estados Unidos, fueron encabezados, comercializados y mundialmente difundidos por artistas blancos (Tate, 2003 en Balzer, 2024). El caso más paradigmático es el de Elvis Presley, aclamado como *el rey del rock and roll*, quien expandió y mezcló géneros como el *rhythm and blues* (antes denominado *race music*) o el *gospel* (música tradicional de la diáspora negra) entre audiencias blancas. Más recientemente, otro ejemplo que aporta Balzer es el del rapero estadounidense Eminem, quien expandió globalmente el rap y el hip hop, géneros nacidos en comunidades afrodescendientes urbanas como las del Bronx, Nueva York. Balzer subraya cómo esta popularización ha supuesto una expropiación simbólica del legado de los músicos negros, a menudo invisibilizados o marginados en la industria musical norteamericana.

Para desafiar estas apropiaciones, grupos de hip hop como *Public Enemy* —también originarios de Estados Unidos— denunciaron dichas dinámicas de usurpación y extracción con canciones como *Fight the Power* (1989). Según Balzer, lo hicieron mediante la contra-apropiación: la resignificación simbólica de elementos culturales

que les habían sido arrebatados por una narrativa hegemónica. Un ejemplo de ello es el uso del *sampling*, una técnica musical basada en la reproducción y mezcla de fragmentos sonoros breves que permite reapropiarse de sonidos e historias orales borrados, transformándolos en formas musicales de protesta y memoria colectiva (Deleuze, 1993, en Balzer, 2024). De esta manera, advierte Balzer que el hip hop no puede entenderse como una forma pura ni cerrada, pues nace de fusiones e influencias cruzadas —como las de los *sound systems* jamaicanos— que lo configuran como un género fragmentario y basado en la remezcla, opuesto a la lógica homogénea de la cultura blanca dominante (Gilroy, 1993 en Balzer, 2024).

Balzer también recurre a Judith Butler (1993, en Balzer, 2024) para destacar las asimetrías presentes en las diversas formas de apropiación cultural y plantea una cuestión fundamental: ¿cuál es la lógica subyacente al acto de apropiación? En determinados contextos, los actos de apropiación que parecen ilegítimos pueden adquirir efectos y significados subversivos. Bajo esta perspectiva, que Butler denomina *ethnic drag*, Balzer retoma la anécdota de la candidata por los Verdes en Berlín: un niño que se disfraza de indio americano puede experimentar formas de expresión de género y comportamientos que le estarían restringidos fuera del disfraz —como llevar el pelo largo, maquillarse, cantar o bailar de una forma fuera de lo común—, desafiando así las normas sobre identidad y roles de género.

Así pues, el autor invita a revisar críticamente los juicios de valor desde los que se aborda el fenómeno de la apropiación cultural. Pretende señalar que la ética de la apropiación no depende sólo del hecho en sí, sino también de su contexto, sus motivaciones y las lógicas y relaciones de poder que la subyacen. En este sentido, cuestiona también la lógica esencialista que subyace a muchas denuncias de apropiación “blanca”, en tanto remite a nociones propias del pensamiento moderno occidental, como la soberanía cultural basada en límites fijos entre grupos, la idea de autenticidad ligada a identidades estables o la propiedad simbólica entendida en términos análogos a los de la propiedad privada en el marco del Estado-nación (Derrida, 1989 en Balzer, 2024). Aun así, Balzer recuerda que no es adecuado atribuir automáticamente una connotación negativa a todo acto de apropiación, ya que, como se ha señalado, su sentido y legitimidad dependen de los marcos discursivos, éticos y políticos que lo atraviesan.

En conclusión, su análisis a través de múltiples ejemplos y casos concretos extraídos de obras académicas, —aunque no desarrolla un marco teórico propio ni una propuesta enteramente nueva— es conveniente para revisar críticamente la ética desde la cual se analizan las dinámicas de apropiación. La obra, situada a medio camino entre el ensayo académico y la crítica cultural periodística, resulta útil para reconsiderar los juicios de valor sobre la comprensión de las identidades, las resistencias y las tensiones culturales, lo que invita a un debate más matizado dentro de las ciencias sociales.

### **Bibliografía**

Balzer, J. (2024). *Ética de la apropiación cultural*. Herder & Herder

Butler, J. (1993). *Bodies that Matter: On the Discursive Limits of «sex»*. Psychology Press.

Tate, G. (2003). *Everything But the Burden: What White People Are Taking from Black Culture*. Crown.

Gladié, M. (2021). "Traum vom Indianerhäuptling sollte man den Kindern nicht verbieten". Welt Online.